



HOLLOW WALL ANCHOR SET/METAL HOLLOW WALL ANCHORS

(GB)

HOLLOW WALL ANCHOR SET/METAL HOLLOW WALL ANCHORS

Operation and safety notes

(HU)

Üreges falakhoz való fém tiplik szerelőkészlet/ Üreges falakhoz való fém tiplik

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

MONTAŽNI KOMPLET KOVINSKIH VLOŽKOV ZA VOTLE STENE/KOVINSKI VLOŽKI ZA VOTLE STENE

Navodila za upravljanje in varnostna
opozorila

(SK)

MONTÁŽNA SÚPRAVA – KOVOVÉ HMOŽDINKY DO DUTÝCH PRIESTOROV/ KOVOVÉ HMOŽDINKY DO DUTÝCH PRIESTOROV

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

MONTAGE-SET HOHLRAUM- METALLDÜBEL/ HOHLRAUM-METALLDÜBEL

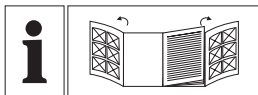
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 453236_2310

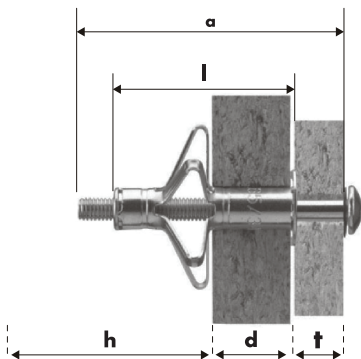
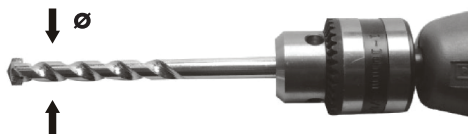
(HU)

(SI)

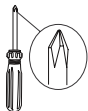
(SK)



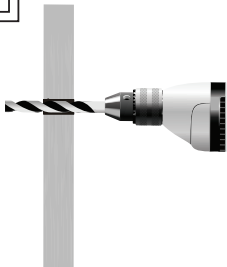
GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	8
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	12
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	15
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	19



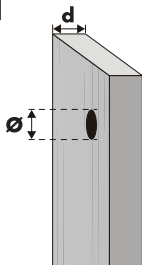
b		Ø	l	h	d	t	a
	M4 x 32 mm	8	32	≥37	3-13	≤17	39
	M4 x 38 mm	8	38	≥43	9-15	≤17	45
	M5 x 37 mm	10	37	≥40	7-15	≤17	44
	M5 x 52 mm	10	52	≥53	8-21	≤25	59
	M5 x 65 mm	10	65	≥66	20-34	≤28	71



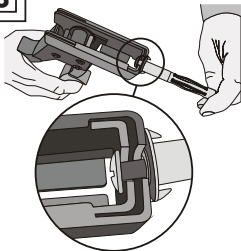
1



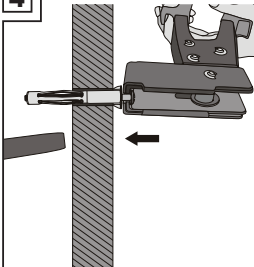
2



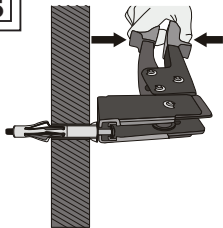
3



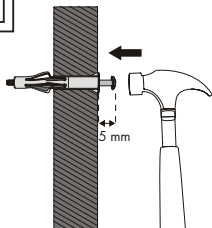
4



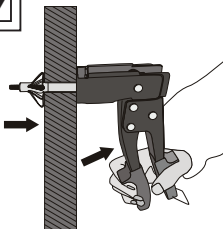
5



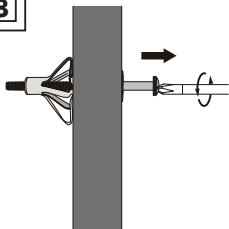
6



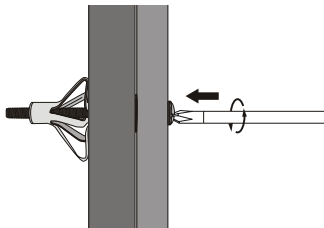
7



8



9



HOLLOW WALL ANCHOR SET/METAL **HOLLOW WALL ANCHORS**

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

For fastening to drywall, gypsum fibre board, void ceilings, and chipboard. For private use only. The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE! PLEASE INCLUDE ALL DOCUMENTATION WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS.

- This product is not a toy. Keep out of the reach of children.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- Anchor size, borehole diameter and wall thickness must be matched correctly. Please refer to the sizing chart on the fold-out pages!
- An anchor's load capacity also depends on the load capacity of the wall material. Please contact the manufacturer of the wall material to be sure. Do not overload the anchor to prevent injuries and damage.
- Maintain a minimum spacing of 10 to 15 cm between mounting points to prevent the wall material from tearing.
- Wear protective glasses!
- Be sure to secure the mounted object without tolerance.

● **Checking the wall thickness**

You may check the thickness of the wall by bending the end of a thin wire about 2 to 4 mm and inserting the bent wire into the borehole. Hook the wire to the back of the wall and use a pen to mark the borehole. By determining the wall thickness you will now be able to select a suitable anchor.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

ÜREGES FALAKHOZ VALÓ FÉM **TIPLIK SZERELŐKÉSZLET/ÜREGES** **FALAKHOZ VALÓ FÉM TIPLIK**

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

Gipszkartonba, gipsz rostos falapokra, mennyezetre és feszítőlemezre történő rögzítésekhez. Csak magánhasználatra. A termék üzleti használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat.



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG GONDOSAN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSAKOR ADJON ÁT MINDEN DOKUMENTÁCIÓT.

- A termék nem játékszer. Gyermekektől távol tartandó.
- Használatba helyezés előtt ellenőrizze a terméket sérülések tekintetében. Ne használja a terméket, ha az sérült.
- A tipli méretét, a furatátmérőt és a falvastagságot pontosan össze kell hangolni. Ennek érdekében vegye figyelembe a kihajtható oldalakon található mérettáblázatot!
- Egy tipli tartóereje függ ugyanakkor a fali anyag teherbírásától is. Biztonságból kapcsolatba kell lépni a fal anyagának gyártójával. A tipliket nem szabad túlterhelni a sérülések vagy károsodások elkerülésére.

- Tartson legalább 10–15 cm-es távolságot a szerelési pontok között, hogy elkerülje a repedéseket a falon.
- Viseljen védőszemüveget!
- Figyeljen arra, hogy a felszerelt tárgy játék nélkül rögzüljön.

● **A falvastagságának ellenőrzése**

A falvastagságát meghatározhatja úgy, hogy egy vékony drótot az egyik végénél 2–4 mm-re meghajlít és a meghajlított drótot a furatba helyezi. Akassza a drótot a fal másik oldalába és egy ceruzával jelölje meg a furatot. Az ily módon kapott falvastagságnak köszönhetően kiválasztható egy megfelelő tipli.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

MONTAŽNI KOMPLET KOVINSKIH VLOŽKOV ZA VOTLE STENE/ KOVINSKI VLOŽKI ZA VOTLE STENE

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Za pritrdjevanje v mavčni karton, mavčne plošče, stropove z votlim prostorom in vpenjalne plošče. Samo za zasebno uporabo. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo. Za škodo, nastalo pri nestrokovni uporabi, proizvajalec ne prevzame jamstva.



Varnostni napotki

**PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA
ZA UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO
SKRBNNO HRANITE! PRAV TAKO PRILOŽITE VSO
DOKUMENTACIJO OB PREDAJI IZDELKA TRETJI
OSEBI.**

- Izdelek ni igrača. Hranite izven dosega otrok.
- Pred uporabo izdelek preverite za poškodbe. Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan.
- Velikost moznika, premer izvrtine in debelina stene morajo biti natančno usklajeni. V ta namen upoštevajte preglednico z merami na straneh!
- Nosilnost moznika je odvisna tudi od nosilnosti materiala stene. Zaradi varnosti je treba kontaktirati proizvajalca stenskega materiala. Moznikov ne smete preobremeniti, da bi se izognili poškodbam ali škodi.
- Ohranite najmanj 10–15 cm razmika med točkami montaže, da preprečite razpoke stenskega materiala.
- Nosite zaščitna očala!
- Prepričajte se, da je nameščen predmet pritrjen brez zračnosti.

● **Preverite debelino stene**

Debelino stene lahko določite tako, da na eni strani upognete tanko žico 2 do 4 mm in upognjen del vstavite v izvrtino. Vpnite žico na zadnji strani stene in jo s svinčnikom označite na izvrtini. Glede na tako določeno debelino stene, lahko izberete primeren mozniik.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

MONTÁŽNA SÚPRAVA – KOVOVÉ **HMOŽDINKY DO DUTÝCH** **PRIESTOROV/KOVOVÉ HMOŽDINKY** **DO DUTÝCH PRIESTOROV**

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Použitie v súlade s určením**

Na upevnenie v sadrokartóne, v sadrokartónových paneloch, dutinách a drevotrieskových doskách.

Určený iba na súkromné použitie. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA OBSLUHU STAROSTLIVO USCHOVAJTE! PRI ODOVZDANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM PRILOŽTE KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU.

- Produkt nie je určený na hranie. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Produkt skontrolujte pred každým používaním na poškodenie. Nepoužívajte poškodený produkt.
- Veľkosť príchytky, priemer otvoru a hrúbka steny sa musia zhodovať. Pozrite si tabuľku rozmerov na vyklápacích stranách!

- Nosnosť príchytky závisí aj od nosnosti materiálu steny. Pre istotu môžete kontaktovať výrobcu materiálu steny. Aby sa zabránilo poškodeniu alebo poraneniu, príchytka nesmú byť preťažené.
- Medzi montážnymi bodmi je nevyhnutná vzdialenosť minimálne 10–15 cm, aby sa zabránilo vzniku trhlín v materiáli steny.
- Noste ochranné okuliare!
- Dbajte na to, aby bol montovaný predmet upevnený bez vôle.

● **Kontrola hrúbky steny**

Hrúbku steny môžete zistiť tak, že tenký drôt na jednom konci 2 až 4 mm ohnete a ohnutý drôt zasuniete do vyvrtaného otvoru. Drôt na zadnej strane steny zaháknite a označte pomocou ceruzky na otvore. Pre takto zistenú hrúbku steny môžete vybrať vhodnú príchtku.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

MONTAGE-SET HOHLRAUM- METALLDÜBEL/HOHLRAUM- METALLDÜBEL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Für Befestigungen in Gipskarton, Gipsfaserplatten, Hohlraumdecken und Spanplatten. Nur für den privaten Gebrauch. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.



Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE
UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS
AN DRITTE MIT AUS.**

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
- Dübelgröße, Bohrlochdurchmesser und Wandstärke müssen genau aufeinander abgestimmt werden. Beachten Sie dazu die Maßtabelle auf den Ausklappseiten!
- Die Tragkraft eines Dübels ist ebenfalls von der Tragfähigkeit des Wandmaterials abhängig. Zur Sicherheit sollte der Hersteller des Wandmaterials kontaktiert werden. Dübel dürfen nicht überlastet werden, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

- Mindestens 10–15 cm Abstand zwischen Montagepunkten halten, um Risse im Wandmaterial zu vermeiden.
- Tragen Sie eine Schutzbrille!
- Achten Sie darauf, dass der montierte Gegenstand ohne Spiel befestigt wird.

● Prüfen der Wandstärke

Sie können die Wandstärke ermitteln, indem Sie einen dünnen Draht an einem Ende 2 bis 4 mm verbiegen und den abgeknickten Draht in das Bohrloch einführen. Den Draht an der Rückseite der Wand einhaken und mit Hilfe eines Stifts am Bohrloch markieren. Dank der hiermit erhaltenen Wandstärke kann ein geeigneter Dübel ausgewählt werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03867/HG03868

Version: 05/2024



IAN 453236_2310

